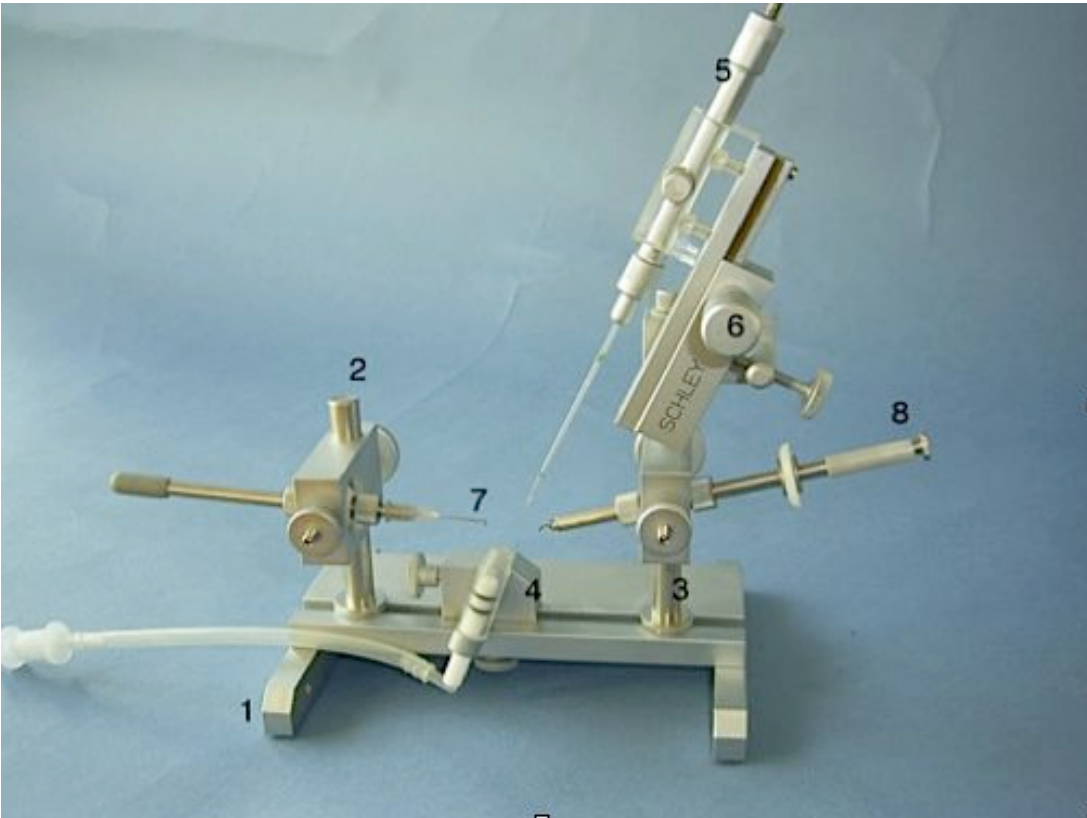


Einstell- und Wartungsarbeiten für SCHLEY-Besamungsgeräte 1.02 und 1.04

(Instructions for instruments 1.02 and 1.04)

An den Besamungsgeräten sind keine schwierigen Einstellarbeiten erforderlich. Der Wartungsaufwand ist gering. Alle Teile sind aus rostfreiem Material. Die Garantie beträgt mindestens 5 Jahre (All stainless. Warranty 5 years). Trotzdem sind einige Punkte zu beachten:

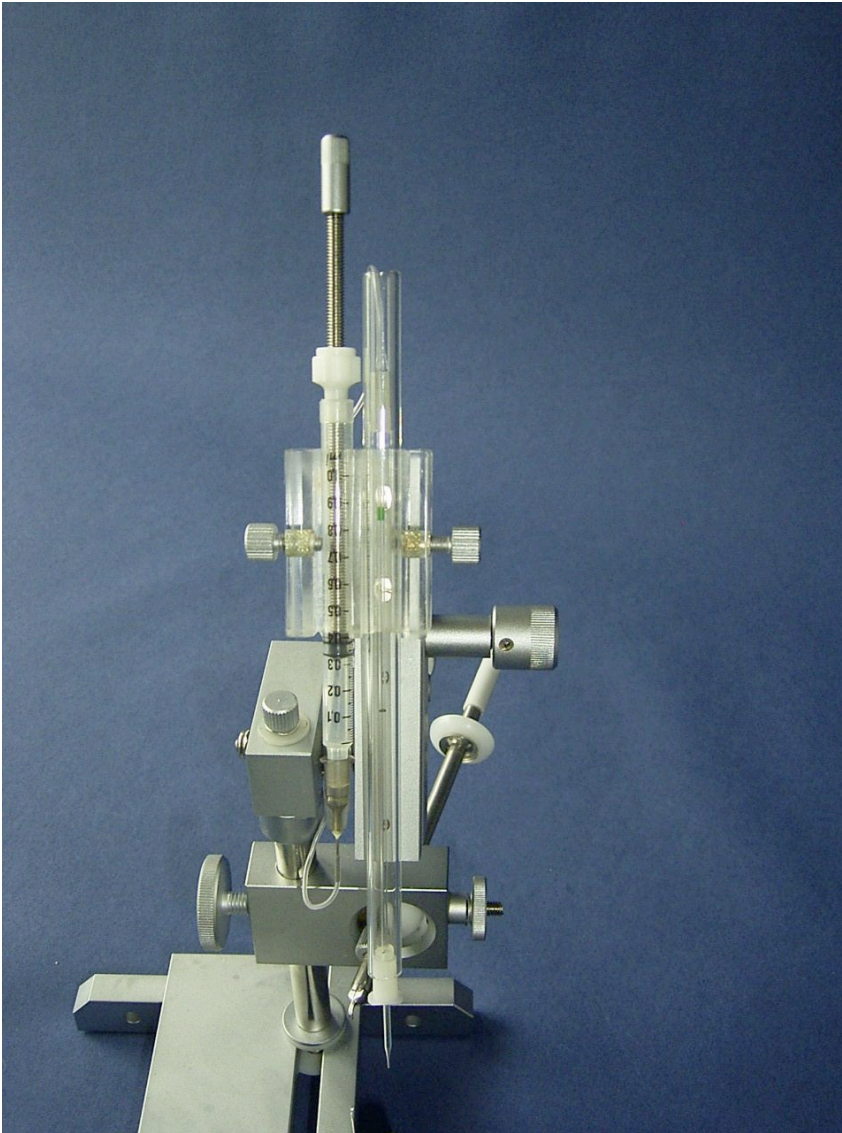


Besamungsgerät 1.02 (Instrument 1.02)

1 – Stativ (base), 2 – linke Säule mit Kugelgelenk (Left column with ball bearing-block), 3 – rechte Stativsäule mit dem Trieb für die Spritze (Right column with drive for the syringe), 4 – Königinnenhalter mit Halterörhrchen (Queen-holder with holding-tube), 5 – Besamungsspritze mit Kanüle (Insemination-syringe with glass-tip), 6 – Trieb für die Spritze (Drive for the syringe), 7 – Ventralhaken (Ventral-hook), 8 – Stachelgreifer mit Druckknopf (Pressuregrip with press-button control).

Das Instrument 1.04 hat praktisch die gleichen Funktionsteile (The instrument 1.04 has practically the same functional parts).

Sauberhalten mit feuchtem Tuch (Keep clean with damp wiper).



Die Besamungsgeräte 1.02 und 1.04 können mit dem Combi-Spritzenhalter bestellt werden – zusätzlich für den HARBO-Spritzentyp. Der separate Magnethalter ist dann nicht erforderlich (The devices 1.02 and 1.04 can be ordered with the combination-holder for the type HARBO, then the separate magnet-holder is not necessary).

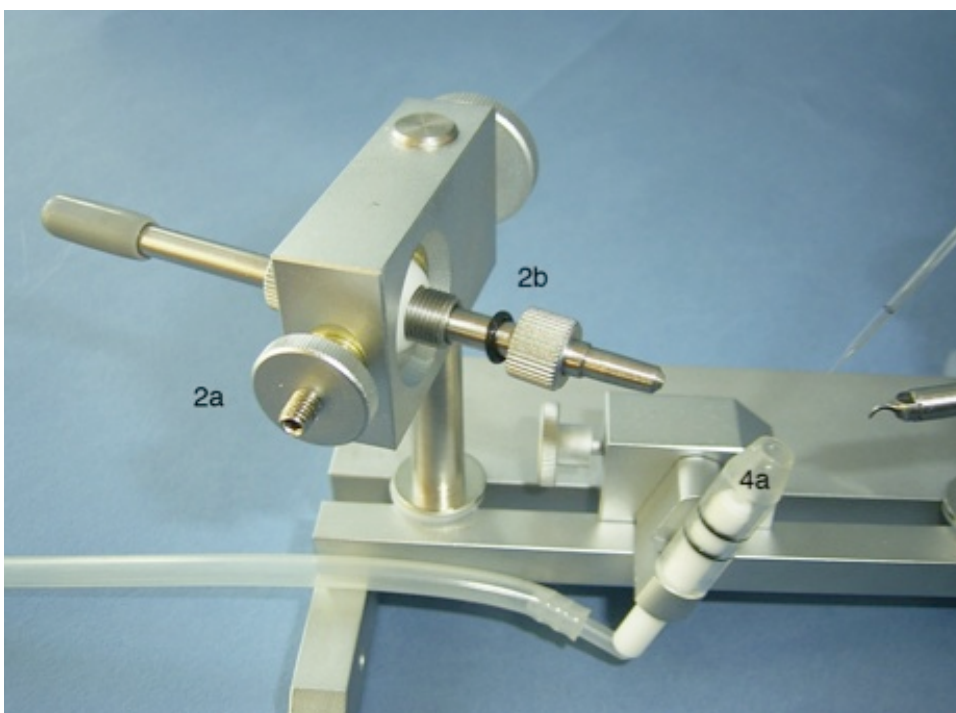
Vorteil: 15 – 30 Portionen und bequemer Spermaversand (Advantage: 15 – 30 portions and easy transit).

Einfache Dosierung: 1 cm Papierstreifen anhalten oder nach Spindeldrehung bestimmen (The dosage is simple: 1 cm glass-tube = 8 μ l, take a paper strip or expected the rotation:

$$1/2 = 6 \mu\text{l}$$

$$3/4 = 8-9 \mu\text{l} = \text{normal}$$

$$1 = 12 \mu\text{l} .$$



2a: Einstellung der Kugel (Adjust the ball).

2b: Auf jeder Seite zwei O-Ringe. Diese brauchen Fett (On each side two O-rings. These need grease).

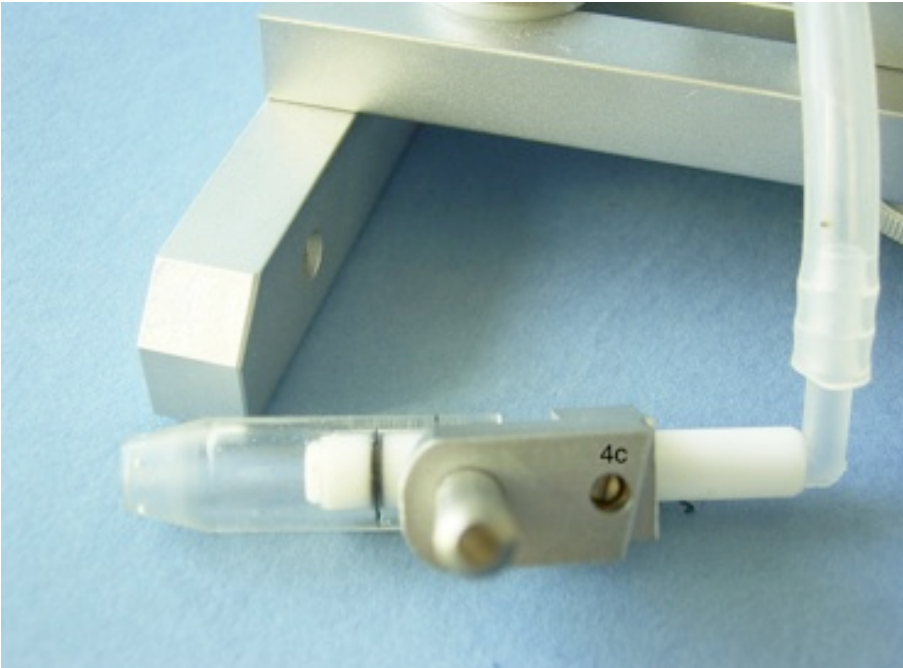


Einstellung der Kugeln bei Gerät 1.04 (Adjust the balls for the instrument 1.04).

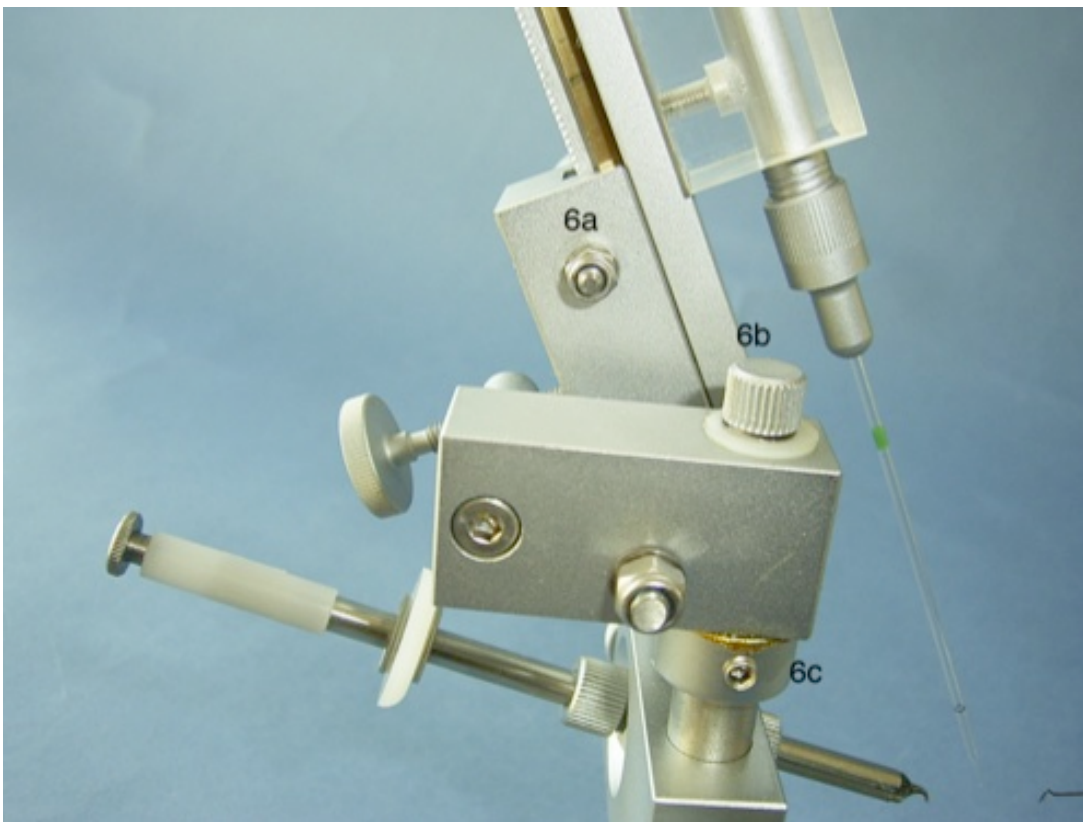


4a: Das Röhrchen muss beweglich sein (The tube must be movable).

4b: Das Halteröhrchen ist aus Acrylglas hergestellt. Es wird mit Geschirrspüler gereinigt – nicht erhitzen, kein Alkohol (The tube is made of acrylic glass. Clean with dish-washer, no heat or alcohol).



4c: Beim Gerät 1.02 kann die Höhe verstellt werden (At the device 1.02 can be set height).

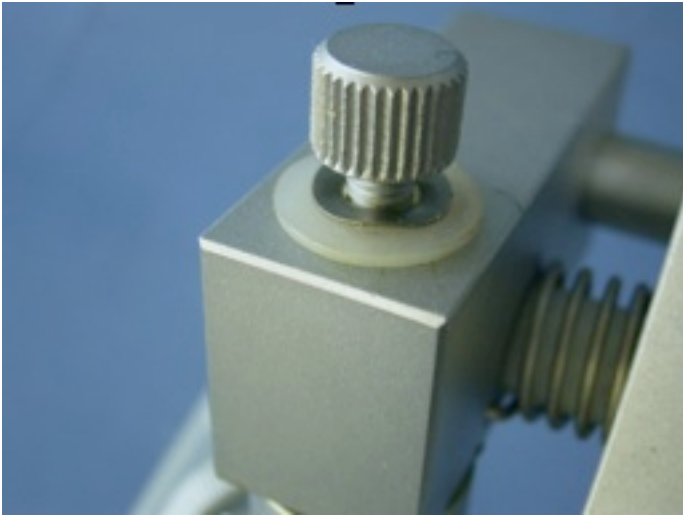


6a: An dieser Mutter kann der Trieb nachjustiert werden (At this nut will be adjust the drive).

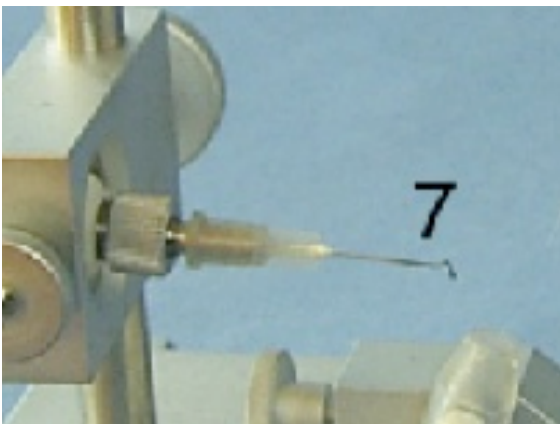
6c: Stelling darf nicht zu tief sitzen (Do not sit too deep).



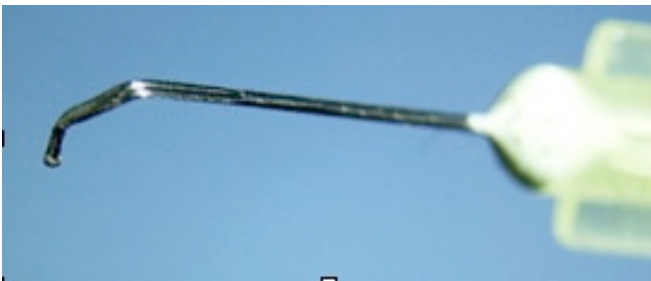
Bei älteren Instrumenten wird der Trieb ausgebaut und die Federscheibe neu gespannt (In older instruments will be expanded the drive and the spring tension adjusted).



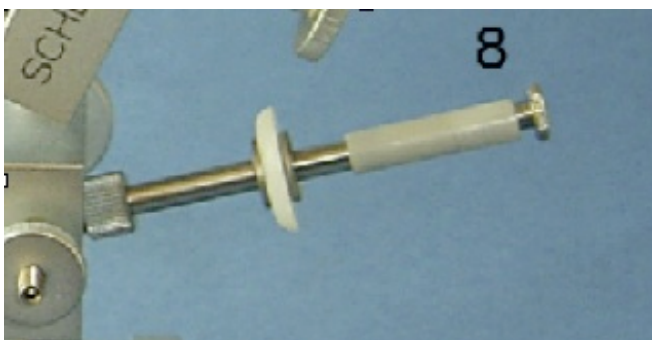
6b: Die gewellte Unterlegscheibe unter der Schraube ist wichtig. Sie bremst die Drehbewegung (The corrugated washer under the screw is important. It weakens the rotary motion).



7: Ventralhaken sauberhalten und Desinfektion mit Alkohol (Ventral-hook keep clean with alcohol).



Lochhaken sauber halten mit Alkohol, Standard bei 1.04 (Dorsal perforated hook keep clean with alcohol, standard for 1.04).



8: Stachelgreifer sauberhalten und Desinfektion mit Alkohol (Pressuregrip keep clean with alcohol).

Peter Schley, Prof. Dr.
Bee - Breeding - Equipments
D-35423 Lich
Bergstraße 40
Telefon: (06404) 205 803
Fax: (06404) 205 804
E-mail: Peter.Schley@t-online.de

**Siehe: Weitere Informationen und Anleitungen wie Bedienung der
Spritze, CO2-Einstellung usw. finden Sie in meiner Homepage
(See further information):**

<http://www.besamungsgeraet.de>